

各度假酒店均安排活动庆祝“虎年”来临 拉斯韦加斯欢庆2010年春节

【拉斯韦加斯】每逢农历春节,拉斯韦加斯及其世界级的度假酒店都以各种活动来热烈庆祝。今年二月,拉斯韦加斯当然再次以品味独具、意义深远的布置和象征虎年财运亨通、大吉大利的娱乐节目和美食来欢迎所有到访的华裔访客。

从一月十日起,美丽湖(Bella-gio,又译百乐宫)的温室及热带花园将以寓意深远、匠心独具的花卉植物展览来庆祝春节。根据中国古老的风水习俗,也就是利用周遭环境来创造和谐、平衡和蓬勃朝气的艺术来布置的热带花园将以一只威风八面的老虎遥望着平静的锦鲤池为主题,另有一座站在成堆树叶型易经卦中,高十八英尺的财神,三只由冰柱蜡菊和直立蕨草构成,高六英尺的熊猫,和一座带领游客来到具明代建筑特色,有斜翻式屋顶凉亭的美丽曲桥。这项展览将持续至二月二十八日。

威尼斯人(The Venetian)及百丽宫(The Palazzo)庆祝虎年的节庆布置以 The Shoppes at The Palazzo 主厅花园中一只高十六英尺半的老虎和中式拱桥为主,并以传统的红、金色调来衬托酒店的内部装潢,包括以代表福气和财运的桔树、红包和灯笼来庆祝新年。其中在百丽宫大厅圆柱上运用红色塔夫绸所做的精心设计、桔子树和代表“财运亨通”的成堆易经卦都可见设计者的慧心巧思。威尼斯人和百丽宫所有庆祝春节的布置都将持续至二月的第三周。

此外,拉斯韦加斯还有多个地点将以充满节庆喜气,象征财运和福气的布置来庆祝新年。像永利(Wynn)及 Encore 等度假酒店都将代客停车处、酒店主要入口、中庭、套房及购物中心以特别的布置来欢迎华裔访客及游客。

除了装潢和展示外,拉斯韦加斯大道及附近的许多餐厅还将推出特别菜单和菜肴来庆祝新年,其中包括:

- 美丽湖 - Jasmine 和 Noodles 将从二月十三日星期六至二月二十一日星期日在午餐时间为客人提供广式点心。
- 曼德拉湾 (Mandalay Bay) -

Shanghai Lilly 和 Noodle Shop 将提供地道中餐。Shanghai Lilly 每日提供晚餐服务,Noodle Shop 则在周日及周一提供午、晚餐服务。

·米高梅(MGM Grand) - 从二月十一日星期四至二月二十一日星期日,营业时间不固定的珍珠坊(Pearl)将在午餐时间除点心外增加供应传统中式餐点。营业时间也不固定的 Grand Wok 将从二月九日星期二至二月二十一日星期日推出包括多种精致餐点的特别菜单。

·The Mirage - Cravings 和 Fin 将分别推出特色菜肴。Cravings 从周一至周五每天供应早、午餐,每周七天供应晚餐,同时在周六及周日供应香槟早餐。Fin 将从二月十三日星期六至二月十五日星期一供应午餐。

·永利 - 广受好评并获米其林星奖的文利坊(Wing Lei)将从二月十二日至二月十八日再次推出佳评如潮的点心早午餐来庆祝新年。

许多酒店也安排了传统的舞龙舞狮表演来欢庆虎年的来临。以下是舞龙舞狮表演的日期、时间和地点:

- ARIA - 二月十六日星期二下午 6:30 有舞狮表演。
- Bally's - 二月十四日星期日下午 2:30 在北边入口有舞狮表演。
- 美丽湖 - 二月十四日星期日晚间 7:00 有舞狮表演。
- 西泽宫 (Caesars Palace) - 来自 Meadows School 的 120 位学生将在二月十八日上午 10:00 在 The Forum Shops 连续第十四年表演舞龙舞狮。
- Flamingo - 二月十三日星期六晚间 9:15 在西南边入口有舞狮表演。
- Harrah's - 二月十三日星期六晚间 7:00 在酒店大厅有舞狮表演。
- Imperial Palace - 二月十三日星期六晚间 8:15 在酒店大厅有舞狮表演。
- 曼德拉湾 - 二月十四日星期日晚间 10:00 有舞狮表演。
- 米高梅 - 二月十三日星期六下午 3:00 有舞狮表演。

·The Mirage - 二月十四日星期日下午 3:00 有舞狮表演。

·巴黎 (Paris) - 二月十四日星期日下午 3:00 在酒店大厅有舞狮表演。

·Rio - 二月十四日星期日下午 1:00 在酒店大厅有舞狮表演。

·金银岛 (Treasure Island) - 二月十四日星期日上午 11:00 有从 Siren's Cove 游行通过赌场的舞龙舞狮表演。

·威尼斯人/百丽宫 - 舞龙舞狮表演将在二月十三日星期六下午 3:00 从威尼斯人富丽堂皇的 Porte-Cochere 开始,一路经过威尼斯人和百丽宫的赌场,至百丽宫上层的 Porte-Cochere 为止。

·永利/Encore - 舞狮表演将在二月十四日晚间 7:00 从 Porte-Cochere 下方,永利南边的代客停车入口开始,经过永利的赌场大厅,到 Encore 赌场为止。

欲知进一步详情,或是安排农历新年期间的活动,请登入 Visit-LasVegas.com。

张磊律师法律专栏



破产法简介

分的无担保债务(如信用卡债等)会被免除。申请人还可以保留州法或者联邦法里容许的可豁免 Exempt 的财产,如大部分衣物,某些汽车,大部分的家具等。但如果债务是有担保的,比如贷款买的车,申请人可以选择让贷款方拿走汽车,也可以继续按照合同付款,也可以给贷款方一笔款来保留下汽车。另外,虽然破产保护可以免除很多的债务,像信用卡债,医药费,无担保的贷款等,但是一般不能免除如小孩的抚养费,离婚赡养费,欠税,以及学生贷款等。

破产法是指通过联邦破产法院来把债务人从繁重的负债里解脱出来并给债务人一个重新开始的机会,即一旦破产申请批准,债务人通常可以免除大部分的负债或者在破产法院的保护下制定重新还债的计划。

破产保护通常分为两种形式:清偿 Liquidations 和重组 reorganizations。例如,在最常见的破产第七章和第 13 章中,第七章指的是清偿 Liquidations,第 13 章指的是重组 reorganizations。第七章的清偿是指如果申请人的财产不是在州法中豁免 Exempt 的财产,那么这些财产有可能被变出来偿还某些债务。当然如果申请人的财产都是可以豁免的或者没有财产,就不存在什么变出来偿还债务的问题。常见的破产第 13 章是指申请人可以保留自己的财产,但是必须制定三或五年的还款计划来偿还全部或者部分的债务。

一般最常见的是破产第七章,可以由个人或者企业提出申请。申请人的非豁免财产,如果有的话,可能会被变出来偿还债务。一般来说,大部

当然,并不是所有的人都可以申请破产第七章。如果申请人的收入大于一定的标准,那么可能不可以申请第七章的保护,可能需要申请破产第 13 章来重新制定还款计划。而且破产第 13 章对债务也有上限的要求,比如申请人的有担保债务不得超过 \$1,010,650,无担保的债务不超过 \$336,950。

此外,破产第 11 章一般适用于陷入财务危机的企业的重组,并且债务大于第 13 章的上限或者申请人拥有很多不能豁免的财产。破产第 12 章适用于家庭农场或渔场。破产第九章适用于学区,市镇或郡县等机构。张磊律师事务所 626-284-8546, www.leizhanglaw.com。

CGLE 灵芝宝和美国 1 号 迎新春年度回馈客户

美国全国健康产业中心即日起举办新春关怀优惠活动:CGLE 灵芝宝买 3 送 1(一个月量)、买 8 送 4(三个月量)、买 14 送 10(六个月量),美国 1 号买 2 送 1(一个月量)、买 6 送 3(三个月量)、买 10 送 8(六个月量),并提供中国大陆免费快递服务。

该公司表示,美国一号主要是以减轻纾解癌症化疗所产生的副作用,包括消化系统症状一食欲不振、恶心呕吐、腹胀腹泻、便秘燥结、肠胃不适等,在骨髓造血功能抑制方面如出血贫血、白血球下降、血小板减少;在口腔方面如口干舌燥、口淡口苦、口糜溃烂、牙龈肿痛;还有诸多症状如倦怠乏力、失眠健忘、心胆虚怯、头颈酸痛、五心烦热、四肢冰冷、行走无力、心悸气短、胸闷憋气、皮肤红疹、咳嗽痰喘、肝肾功能伤害等而研制,对于



各种天然无毒抗癌产品 提高病患的免疫能力、缓解外科手术、放射、化学治疗所带来的并发症与痛苦等。

CGLE 灵芝宝则独具六大特点: 1. 选种优 -- 采用中国内外上百种优良菌株,杂交、筛选出符合国际标准的 G-1 号优良椴木赤芝菌种,在武夷山和黄山仿自然环境栽培(而非菌丝体培养)。2. 配伍精 -- 使用破壁灵芝孢子粉、灵芝全草提纯精粉科学配伍,有效成分充分利用,从而达

到整体提高疗效的作用。3. 技术强 -- 全部采用世界顶尖设备,真空减压超浓度提取灵芝子实体中的有效抗癌成分,并采用超声波震壁技术,突破技术难点,从根本上解决了灵芝孢子粉不破壁难以吸收,破壁又容易氧化的问题。4. 剂型好(有粉剂和胶囊) -- 既可内服又可外用,直接吸附在癌细胞表面。

美国全国健康产业中心致力于更新抗癌新观念,采用天然绿色原料,研制无毒无副作用抗癌相关产品,并积极倡导整合中西医结合,强调综合疗法抗癌的专门机构。同时,经常举办义诊及讲座,落实推广和倡导的宗旨,凡同胞有任何问题,可洽该中心专业人员。

该中心设有全国和全球快递服务,订购电话:1-800-698-8809。专家咨询:1-212-495-9699。总部:110 S. Rosemead Blvd.# Q1, Pasadena, CA 91107。纽约:217-05 53AVE, Bayside, NY 11364。网址:www.usnhp.us, E-mail: rita@usnhp.us。

聖蓋博市夏威夷超級市場

恭祝大家虎年虎虎生威 財源廣進

春節期間, 延長營業時間:
2月6日到2月12日 從早上8點到晚上12點

來自中國、越南各式年貨已大量上市、應節年貨、琳琅滿目、薄利多銷、回饋顧客
 2月14日〔星期日〕大年初一、凡到夏威夷超級市場購物的顧客、贈利市紅包一封,先到先得,送完為止。
 2月15日〔星期一〕大年初二中午11點為慶祝中國農曆春節,在夏威夷超市停車場特別有放鞭炮,舞獅,武術表演,跳夏威夷草裙舞,噴火等表演。
 歡迎光臨觀賞
 聖蓋博夏威夷超級市場 120E. Valley Bl. San Gabriel.CA91776 626-307-0062